

# Výběrové řízení ze dne 7. 11. 2018 – Ústav translatologie/ Job offer from 7 November 2018 – The Institute of Translation Studies

*English see below*

## Ústav translatologie

Název pracovní pozice: akademický pracovník – **lektor/asistent**

Obor a zaměření: překladatelství a tlumočnictví

Předpokládaná mzdová třída: L1/AP1

Úvazek: 0,5 (20 hod./týdně)

Požadavky:

- Bc./Mgr. v lingvisticky zaměřeném oboru
- rodilý mluvčí anglického jazyka s vynikající teoretickou i praktickou znalostí anglické gramatiky a stylistiky umožňující vedení seminářů zaměřených na zdokonalování mluvené i písemné angličtiny nerodilých mluvčích
- samostatná praxe v oblasti překladu mezi angličtinou a češtinou umožňující vést semináře zaměřené na překlad textů převážně odborného a publicistického charakteru z češtiny do angličtiny
- vyjadřovací, komunikační a prezentační dovednosti v angličtině
- zkušenost s editováním a redakcí anglojazyčných textů nerodilých mluvčích

Předpokládaný nástup: **1. ledna 2018**

Termín přihlášky: **9. prosince 2018**

### **Náležitosti přihlášky:**

- Přihláška-do-VŘ
- profesní životopis,
- přehled praxe,
- přehled vědecké, pedagogické a publikační činnosti
- kopie dokladů o vzdělání (případně s českým překladem),
- představa o působení na vypisovaném místě (max. 1 str.).

### **Způsoby přihlášení:**

- Písemně poštou/osobně:  
Přihlášku se všemi přílohami zašlete poštou, nebo doručte osobně na adresu:  
Mgr. Hana Holubová, osobní oddělení FF UK, nám. Jana Palacha 1/2, 116 38 Praha
- E-mailem:  
Přihlášku se všemi přílohami zašlete emailem na adresu [hana.holubova@ff.cuni.cz](mailto:hana.holubova@ff.cuni.cz)

Originály dokladů budeme požadovat při výběrovém řízení. Komise může podle vlastního uvážení pozvat všechny nebo vybrané uchazeče k dalšímu kolu výběrového řízení, tedy k pohovoru nebo veřejné přednášce.

rozhodnuti\_dekana

## **The Institute of Translation Studies**

Name of the position: Lecturer/Assistant

Field and specialization: Translation and Interpreting

Expected pay group: L1/AP1

Workload: 0,5

### **Requirements:**

- a BA or MA degree in a language and/or linguistics subject
- an excellent theoretical and practical knowledge of English grammar and stylistics enabling her/him to conduct seminars aimed at perfecting the spoken and written English of non-native speakers
- professional experience in Czech-English translation enabling her/him to conduct seminars in Czech-English translation, working primarily with texts of a technical or journalistic nature
- excellent English communication and presentation skills
- experience in editing and correcting English-language texts written by non-native speakers

Expected beginning: **1 January 2019**

Dead-line for applications: **9 December 2018**

**Complete applications will include the following:**

- Application form
- curriculum vitae
- overview of teaching experience
- complete list of publications
- list documenting research experience
- copies of documents that show academic degrees awarded
- what do you expect from this position, and what would you hope to bring to it  
(1 page maximum)

**Forms of applying:**

- Personally by post/in person:  
Send the application with all attachments by post or deliver it in person to the address: Mgr. Hana Holubová, osobní oddělení FF UK, nám. Jana Palacha 1/2, 116 38 Praha
- Or by e-mail:  
Send the application with all attachments by email to [hana.holubova@ff.cuni.cz](mailto:hana.holubova@ff.cuni.cz).

The original copies of relevant documents will have to be presented during the on-site interview.

Based on the committee's decision, either all applicants or selected applicants only will be invited to the second round of the competition, i.e. an on-site interview, which may include a public lecture.